

孙逊
主编



中国古代短篇小说 欣赏辞典

85422

I 20741

27

中国古代短篇小说 欣赏辞典

主编 孙 逊

漢語大詞典出版社



200084657

(沪)新登字118号

责任编辑 江更生
 张晓栋
美术编辑 钱自成
装帧设计 汪圣宝

中国古代短篇小说欣赏辞典

孙 逊 主编

汉语大词典出版社出版、发行

(上海新华路200号)

各地新华书店经销 上海东方红印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张31.6875 插页7 字数706,000

1992年10月第1版 1992年10月第1次印刷

ISBN 7-5432-0049-X/I·5

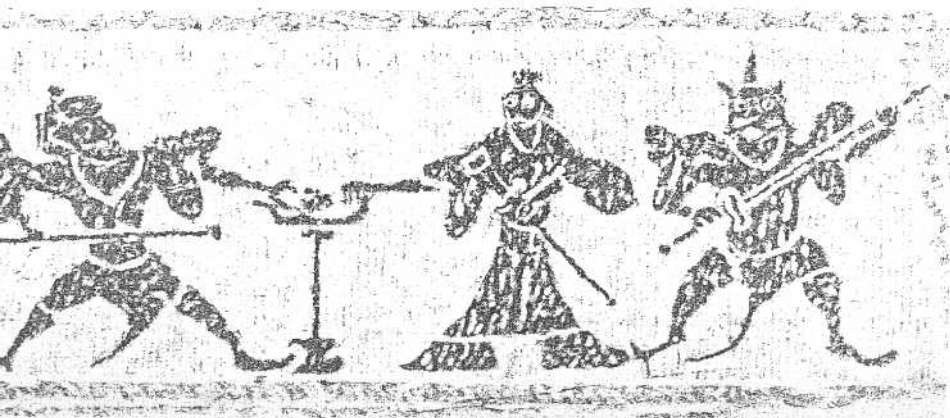
印数0,001—4,000 定价: 18.00元



《聊斋志异·娇娜》插图 刘旦宅作



《红拂图》〔明〕
尤求作



《二桃杀三士》汉画像砖



《荆轲刺秦王》汉画像石



周將軍處志圖

周將軍處志圖
 周將軍處志圖
 長橋下峻山壁子王此處遠致歐持鐵
 廷威將軍討水馬無有九無樓處曰是
 幸故節致命之日力戰以



周处造像

《昭君出塞图》〔清〕 费丹旭作



《聊斋志异·黄英》插图 刘旦宅作

DL53/55 07

撰 稿 人

章培恒
邓云乡
陈 诏

何满子
应必诚
周楞伽

郭豫适
孙 逊

李时人
孙菊园
顾鸣塘
何 畏
袁志斌
杨志明

金良年
朱淡文
杨美琴
戴思源
徐时仪
詹 丹

徐树仪
徐燕平
盛彩云
俞如云
池 洁
应点点

总 序

徐中玉

文学欣赏既是一门学问，也是每一个人学习和生活中的一大需要。它要求我们在欣赏过程中进行探索、思考、比较、想象、补充，也就是一系列的再创造，同时，当我们在再创造的过程中有了新的发现，新的感悟，得到许多启迪之后，又一定会感到非常愉快，觉得对世界，对社会，对人生，对美，增加了不少认识，汲取到不少力量。这样的经验，是许多欣赏者都有的，因为几乎没有一个人在他的一生中不会多多少少同文学作品打交道，包括识字不多的人甚至文盲在内——文盲也爱听别人讲故事，看电视，听戏。

对同一篇公认可称优秀的作品，为什么有人会觉得的确很好，很受感动，而另一些人却会觉得意思不大，感受不深呢？有时还存在这种情况：彼此都觉得这是一篇好作品，但各人所认为的好处却全不相同。有些作家自己也道出了他为什么爱好这篇作品，可是读者却说作品给了自己最深刻的印象或教益的并不是作家自白的那些地方。这些情况常会出现，似乎很奇怪，其实都相当正常。

说相当平常，是因为欣赏者的身心感觉、经验知识、艺术

修养、钻研程度等不可能是完全一样的。作品中写得很精彩的地方,欣赏者由于缺少这方面的经验知识,或由于欣赏时身心疲惫,注意力未能集中,或由于对文学创作的特殊规律,例如一般应通过具体形象、感性、潜移默化,而不是耳提面命、板着脸孔说教的方法来表现和显示这种道理尚不甚明确,也或由于欣赏时一目十行,既不够仔细也未能多思考、想象,等等。如果存在着上述这些原因中的一种,甚至兼有几种,不同的欣赏者之间存在接受程度的差异便难于避免。

作者的自白也有其局限性,他虽然面对的是社会生活的整体,他所熟悉、注意、着力描写的往往只能是其中的一部分,一个侧面,而且往往还是从某一视角来抒写的。他可能根本没有存心来描写这个极复杂变化之至的整体。一般地说,我们也不能苛求他们必须对所写生活以及生活中存在的问题都充分反映出来,而且作出回答,甚至是一定正确的回答。

创作与欣赏之都不可以缺少,就因为彼此都可以从各自的创造与发现给作家与读者以各种有益的补充和帮助。欣赏活动在整个文学活动中决不处于被动的地位,欣赏是评论的基础,创作与评论是发展文学事业,提高文学工作社会效益的双翼,部分理由即在于此。

文学是反映社会生活的,但又不是单纯镜子式的反映,作家的科学认识、高尚品格、公民道德、审美理想、艺术才能,等等,都在其中产生重要作用。欣赏者从优秀的文学作品里所能得到的教益,经常要比另外一些专门学问丰富得多。专门学问当然很需要,文学修养则是每一个人都不可缺少的,它是体现一个民族文化素质的重大标志,所以现在世界上没有一个发达国家不是非常重视这种修养的。现在汉语大词典出版社精

心设计、出版了这本《中国古代短篇小说欣赏辞典》，为广大读者提高文学修养提供了方便，是一件非常有价值的工作。

希望广大读者，尤其是广大文学爱好者能喜欢这本《中国古代短篇小说欣赏辞典》，一编在手，反复细读，历时愈久，一定会兴趣倍增，其乐无穷。原认为意思不大的，会随着你自己在各方面的提高，体会出其中不小的意义和审美的乐趣。当然还应借助今天的新的知识观念，宏观开拓的视野和实行社会改革的要求，看到作者没有看到或当时还不可能意识到的东西，而进行认真的反思、扬弃与再创造的工作。这样，无疑会进一步培养锻炼你们分析、思考和表现的能力，取得更大的收获。

1989年5月1日

前 言

孙 逊

我国古代小说的发展源远流长。我们习惯上通常把楚骚、汉赋、六朝骈文、唐诗、宋词、元曲、明清小说并称，并不是说小说到明清时代才产生发展，而是指它在这两个时代才蔚为大观，成为一代文学的主要代表。小说从准备到形成、到成熟、再到繁荣，同样经历了一个漫长的历史过程。

我国古代小说的源头可以追溯到古代神话传说、先秦寓言故事和秦汉史传文学，这是我国古代小说的准备期。当然，这三者还谈不上是严格意义上的小说，但它们包含了小说的因素。神话传说中的丰富想象，寓言故事中的叙事技巧，史传文学中的人物刻画，它们一方面本身就具备了某种小说的因子，不妨当作“准小说”来看；另一方面又为后来小说的正式形成提供了条件和基础。神话传说因另有专书，本书未再选入；这里入选的几篇，可以帮助我们了解作为准备期的我国古代准小说的最初面貌。

正是在古代神话传说、先秦寓言故事、秦汉史传文学的基础上，魏晋六朝时代产生了志怪志人小说，这是我国古代小说的正式形成期。也就是说，真正具有文献价值的小说，是从这

个时代才开始的。志怪小说的代表是东晋干宝的《搜神记》，志人小说的代表是南朝宋刘义庆的《世说新语》。前者主要记神怪异事，虽然其创作动机是为“发明神道之不诬”（干宝《搜神记自序》），即为了证明神道和人事一样是事实，不是虚妄的，但其间保存了不少优秀的神话传说和民间故事，这些传说故事或不同程度地揭露了统治阶级的贪婪、凶残和愚昧，歌颂了人民群众的反抗精神；或表现了劳动人民善良、勇敢、勤劳的优秀品质，以及他们对于美好生活理想的向往和追求；或曲折地反映了封建礼教的压迫，以及青年男女反抗封建婚姻制度的斗争；这些正是志怪小说的社会历史价值之所在。志人小说主要记人物轶事，它的价值在于真实地记录了魏晋时代知识分子的精神风貌，即我们通常说的“魏晋风度”。透过小说人物的奇特举动和玄妙清谈，我们看到了那个时代的知识分子崇尚个性自由的一代风尚。鲁迅说：“《世说》这部书，差不多就可以看做一部名士底教科书”（《中国小说的历史的变迁》），正是从这个意义上说的。而作为魏晋六朝志怪志人小说在艺术上的一个共同点，则是描写都非常简单，所谓粗陈梗概，还是丛残小语的格局。但不少篇章情节生动，人物传神，笔墨简洁，描写有致，已是初具规模和相当出色的小说。特别是刘义庆的《世说新语》，它创造了一种独特的“世说体”，艺术风格和个性极其鲜明突出。选入本书的各篇，大致可以反映这个时期的上述特点。

小说到了唐代，进入了成熟期。正如鲁迅先生指出的：“六朝时之志怪与志人底文章，都很简短，而且当作记事实；及到唐时，则为有意识的作小说，这在小说史上可算是一大进步。而且文章很长，并能描写得曲折，和前之简古的文体，大不相

同了，这在文体上也算是一大进步”（《中国小说的历史的变迁》）。这两大进步便是小说至唐而发展成成熟的标志。唐代小说有个专用名词，叫做“传奇”，或叫“传奇文”，在当时含有贬低的意思，以区别受推崇的古文。但在文学史上，唐传奇与唐诗同为一代之奇，是唐代文学的两朵奇葩之一。传奇的源流出于志怪，但它加上藻绘文采，又扩其情节波澜，所以成就特异，远超出志怪之上。唐传奇从题材分可分为三类：神怪类，选入本书的《枕中记》、《柳毅传》、《南柯太守传》、《板桥三娘子》即是；爱情类，选入本书的《霍小玉传》、《莺莺传》、《裴航》等即是；豪侠类，选入本书的《虬髯客传》、《红线》就是。三类题材各有名篇佳作，它们从不同侧面反映了唐代不同时期的社会生活，而其中尤以爱情类成就最高。虽然唐传奇还没有完全摆脱搜奇记逸的影响，但它叙述宛转，文辞华艳，从根本上改变了六朝志怪志人小说粗陈梗概、丛残小语的格局，使之演进为情节曲折、形象鲜明、结构完整、描写生动的完备的小说形式，这是我国古代小说一次质的飞跃。只要我们在阅读欣赏时稍稍对照一下魏晋六朝志怪志人小说和唐传奇，便可以清楚地看到这种演进的轨迹。

我国文言小说至唐代达到了一个高峰，唐以后，包括志怪、传奇在内的文言小说虽继续有所发展，但很少再有达到唐代这样高的成就。而其时社会上却另有一种平民的小说代之而起，这类作品，不但文体不同，文章上也起了改革，用的都是白话，这就是宋元“说话”和话本小说，它可以说是我国古代小说的转折期。“说话”即说书、说故事，说书人所用的底本，就叫话本。话本开始是说书人作为提示用的，后逐渐演变为专供案头阅读的话本小说。现存宋元话本有些属中篇格局，如《武王

伐纣平话》、《三国志平话》等“全相平话”五种，另有《五代史平话》一种，还有《大宋宣和遗事》和《大唐三藏法师取经诗话》，这些都只能算是说书人简单的提纲。短篇则有《京本通俗小说》和《清平山堂话本》中所收的部分作品，这两部话本集虽经明代人改写或为明人编纂，但其中有相当部分确系宋元旧篇，本书收入的《碾玉观音》、《错斩崔宁》、《快嘴李翠莲记》即为其中之一，我们由此不难窥见宋元话本小说的大致面貌。当然，从唐人传奇到宋元话本，这不只是小说文体的转变，更重要的是文化意义的嬗变，即由文人小说到平民小说的转变，由古典精神到近代意识的转变，由单元世界到多元社会的转变。这一转变于我国小说发展很重要，因为正是在它的基础之上，诞生了具有近代意义的小说，迎来了我国古代小说的繁荣期。

明代为我国古代小说的繁荣期，这种繁荣主要表现在长短篇白话小说的丰收上：长篇以《三国演义》、《水浒传》、《西游记》和《金瓶梅》“四大奇书”为代表，短篇以“三言”（即冯梦龙的《喻世明言》、《警世通言》、《醒世恒言》）、“二拍”（即凌濛初的《初刻拍案惊奇》、《二刻拍案惊奇》）为代表。收入本书的各篇即选自这几种短篇小说集。上面我们说过，宋元话本开始是作为说书人的底本而被保存下来的，它更多的是一种提纲的性质，而非专供案头阅读的小说。明代中叶前后，一些通俗文学家模拟话本的形式创作专供案头阅读的小说，于是产生了拟话本小说。除《喻世明言》与《警世通言》中保存有一定数量的宋元话本外，“三言”、“二拍”可谓是拟话本小说的集大成者。相比宋元话本，明代拟话本的文学性得到大大加强，无论是人物的刻画还是情节的演进，或是描写的生动细腻，都达到了一个新的水平，代表了我国古代短篇白话小说的最高成就。

而与白话小说的成就相比,这时期的文言小说则未免黯然失色,所以我们讲明代小说,通常即以白话小说为主要代表。但文言小说一支仍在延续繁衍,其中瞿佑的《剪灯新话》是个代表,本书入选了其中一篇,此外尚有《中山狼传》一篇。

清代可说是我国古代小说的进一步发展期。一方面,白话小说一支在明代空前繁荣的基础上,又继续向前推进,诞生了《红楼梦》、《儒林外史》这样的长篇巨著,代表了我国现实主义文学的最高成就;另一方面,文言小说一支唐以后经过宋、元、明三代,至清代又呈现了中兴的局面,诞生了以《聊斋志异》、《阅微草堂笔记》为代表的一大批优秀作品。其中《聊斋志异》主要继承了唐人传奇的传统,文辞华美,描写生动,有较强的文学性,堪称为我国古代文言短篇小说之王;《阅微草堂笔记》则主要继承六朝志怪的传统,语言质朴,叙事简洁,相对文学性较弱。清代的数量众多的文言短篇小说基本上都是承这两路而来。此外,清代的白话短篇小说虽然数量不少,但成就相对平平,既赶不上明代的“三言”“二拍”,也比不上清代的文言小说,所以这个时期我们选录以文言小说为主,白话小说一篇没有入选。

以上我们简单描述了我国古代小说发展的过程。在选定本书篇目时,我们努力反映出这一演进的轨迹,以使读者朋友们对我国古代小说有一个大体的了解。我们尽量选择那些适合于广大读者阅读并能引起他们兴趣的作品。这里有文人学士的趣闻轶事,神童才女的超人才智,豪侠商人的传奇经历,庸夫俗子的可笑行径;以及那可歌可泣的爱情故事,可惊可怖的精怪变异;令人追慕的美言高行,催人猛省的灵魂展示……这一切,我们的读者朋友想来不至于过于厌倦。

本书所选文言小说分为原文、注释、译文、赏析四个部分，白话小说则由原文、注释、赏析三个部分组成。原文一般不作版本校勘。注释尽量少而精，只注典章、制度、职官、人地名和某些生僻的典故，一般词语不再出注。译文在忠实于原文的基础上，力求明畅通达。赏析不拘统一格式，视各篇具体情况而定，有话则长，无话则短，努力做到言简意明，文情并茂。

最后，感谢章培恒、何满子、邓云乡、陈诏、周楞伽等先生，他们在百忙中为本书撰写了文稿，使本书生色不少。感谢刘旦宅先生，他那精美的插图使本书平添了许多光彩。

1989年4月2日